



УКРАЇНА ВИМАГАЄ ГАРАНТІЙ

Київ (УІАР). — Голова Комісії Верховної Ради України з питань оборони і державної безпеки Валентин Леміш зустрічався також з американськими сенаторами Нанном і Люгарем під час їхнього перебування в столиці України.

На зустріч йшлося про ратифікацію ВР України договору про зменшення та обмеження стратегічних наступальних озброєнь („Старт“) та приєднання України до договору про

нерозповсюдження ядерної зброї. В. Леміш підтвердив незміність курсу України на нове знищення ядерної зброї.

Однак світова громадськість повинна гарантувати Україні безпеку та матеріальне відшкодування, пов'язане зі знищенням ядерної зброї. Ядерні держави у свою чергу мають також здійснити практичні кроки до загального зменшення ядерних арсеналів у світі.

Вшанували св. п. ген. П. Григоренка

Симферопіль (УІАР). — Тут минулого тижня відбулися громадські читання присвячені діяльності правозахисника і генерала Петра Григоренка. Організатори цієї імпрези були Меджлис кримсько-татарського народу, Національна асамблея кримсько-татарського народу та Товариство Української Мови, „Просвіта“.

Як зазначено у своїй програмі голова Організації

кримсько-татарського національного руху Мустафа Джемілєв: „Петро Григоренко був більше ніж другом для кримсько-татарського народу. Коли у 1974 році мене заарештували за участь у кримсько-татарському русі, то лише Петро Григоренко та Андрій Сахаров виступили на мій захист та звернулися до світової громадськості, врятували мені життя“.

У Києві проходить виставка сільського господарства

Київ (УІАР). — На території республіканського центру виставок і ярмарків відкрилася виставка „Фермерство України“. Організували Міністерство Сільського Господарства і Промисловості, Асоціація Фермерів України, Український Державний Фонд Підтримки Селянських Фермерських Господарств з участю Української Академії Аграрних Наук, низки підприємств, заводів та заграничних фірм.

Тут можна не тільки ознайомитися з експонатами, але й придбати машини, обладнання запасові частини, засоби ланові механізації, техніку для виробництва та переробки сільськогосподарських продуктів, замовити проекти котлових і виробничих приміщень.

Президент Асоціації Фермерів України і народний депутат Микола Шкарбан виступив надію, що виставка допоможе у встановленні та розвитку нової форми організації праці.

У СВІТІ

ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР ООН Бутрос-Бутрос-Галі в листі на адресу Ради безпеки закликає до негайної воєнної операції в Сомалі, яка б уможливила безпечну доставку харчів і медикаментів у східноафриканську країну. Цими днями Рада безпеки вирішить одне з двох — відправити в Сомалі багатонаціональну воєнну частину ООН, чи прийняти пропозицію З'єднаних Штатів, котрі декілька днів тому заявили про свою готовність післати в Сомалі власні військові формування. Цілком можливо, що буде прийнято компромісовий варіант, тобто сили ООН втрутають до Сомалі разом з американськими воєсками. Генерал Колін Павелл, голова Об'єднаного штабу, наголошує, що в цьому випадку американські військові мають залишитися під власним командуванням. Водночас Пентагон не є проти взаємодії між американськими і міжнародними силами.

РАДА БЕЗПЕКИ ООН прийняла резолюцію, яка запроваджує торговельне ембарго щодо тих районів Камбоджі, що контролюються „червоними кхмерами“ — прокомуністичним рухом, винним у знищенні мільйонів камбоджійців. За торговельні санкції проти „червоних кхмерів“ проголосували всі члени Ради безпеки, за винятком Китаю, який утримується. Як відомо, Китай був головним союзником режиму Пол Пота, вождя „червоних кхмерів“. Цю акцію ООН було прийнято у відповідь на постійні порушення „червоними кхмерами“ угоди про врегулювання становища в Камбоджі. Рада безпеки закликала камбоджійців провести демократичні парламентарні і президентські вибори, виходячи при цьому зі сподівання, що найбільше голосів дістане принц Нородом Сіанук, політичний лідер, якому міжнародна спільнота найбільше схильна довіряти.

ЛІДЕРИ ЗАБОРОНЕНОГО цими днями німецького неонацистського Націоналістичного фронту заявили, що мають намір оскаржити рішення властей про заборону в країні ультраправих угруповань. Тим часом голова Верховного суду Роман Гертог повідомив, що цілком можливим є запровадження в країні надзвичайного стану, „щоб примусити свавільні і відновити нормальне життя для чесних громадян“. Всупереч забороні, активність „голдних голів“ не спадає. За минулу суботу й неділю поліція зареєструвала вісім сутичок і провокацій неонацистів.

ПРЕДСІДНИК ООН домагатися дозволу від властей Сербської республіки Країна, розташованої на північному сході Хорватії, на розкопування масових поховань хорватів, убитих сербами після здобуття ними Вуковару. Інспектори ООН зібрили численні свідчення про те, що серби вбили 300 полонених хорватів за місто і там розстріляли їх. Одному хорватові вдалося вископити з авта і врятуватися. Тепер він казав на місце поховання своїх товаришів, однак місцеві сербські власті категорично забороняють розкопувати могилу, бо це, на їхню думку, „викличе нову хвилю ненависті до сербів“.

Вияснюють угоду про сплату боргів колишнього СССР

Київ (УІАР). — У четвер, 26-го листопада, у Кабінеті Міністрів України відбулася пресова конференція віцепрем'єра республіки і міністра економіки Віктора Пинзенка, першого заступника міністра фінансів Миколи Сивульського та виконавчого обов'язки голови Національного Банку Бориса Маркова. Вони поінформували українських і закордонних журналістів про зміст останніх економічних угод, укладених між урядами Росії та України.

Як повідомив В. Пинзенко, 23-го листопада він підписав протокол з російським урядом про зовнішній борг і активи колишнього СССР. Згідно з цим документом, Уряд України тимчасово передав Росії управління зовнішнім боргом і фінансовими активами колишнього СССР в тій їх частині, яка належить Україні. У цьому протоколі точно визначено, що до 31-го грудня поточного року між Росією та Україною має бути укладена угода про принципи розподілу між ними законного нерухомого майна колишнього СССР та інших його активів. Якщо до визначеного терміну ця угода не буде підписана, за Україною зберігається право в односторонньому порядку анулювати рішення про тимчасову передачу Росії права управ-

ляти зовнішнім боргом СССР. Крім того, до кінця цього року Росія зобов'язана подати Україні офіційну інформацію про розміри всіх боргів і всіх активів СССР та про їх рух, починаючи від 1-го грудня 1991 року. За словами віцепрем'єра, підписання такого протоколу було у відповідь на тиск з боку Паризького клубу кредиторів, який відмовлявся надати нові кредити як Росії, так і Україні, поки вони не полагодили між собою проблеми виплати зовнішніх боргів колишнього СССР.

У той же день Б. Марков підписав протокол-угоду між Національним Банком України та Центральним банком Росії, який висвітує зміни в укладенні раніше аналогічної угоди. Як пояснив перший заступник міністра фінансів, колишній голова НБУ Вадим Гетьман самостійно, без консультацій з Урядом України, погодився на внесення до тексту угоди редакційних змін, які фактично заблокували до 1-го березня 1993 року фінансові взаємозносари між Росією та Україною. В наслідок проведених переговорів ці зміни були анульовані і обидві сторони досягли домовленості про безперешкодний рух взаємних платіжностей і замінні рублів на купони-карбованці та навпаки.

КИЇВСЬКА „ДУМКА“ СЬОГОДНІ ДЕБЮТУЄ В АМЕРИЦІ

Нью Йорк (О. Кузьмичов). — У вівторок, 1-го грудня, літаком лінії „Україна“ прилетів в Київ до Нью Йорку цілий ансамбль професійного хору „Думка“ зі своїм широковідомим диригентом Євгеном Савчуком у провіді.

На записаний пріліт літака чекали на летовищі ностерлящі організатори цього першого туру по містах США і відвідин Канади — президент туристичного бюро „Сковіл“ Марія К. Гельбіт і координатор цієї діяльності Українського Народного Союзу Варка Бачинська, як також семичленна делегація хору „Думка“ з Нью Йорку і диригентом Василем Гречинським на чолі.

Вкніці появилися перші хористи, а серед них веселих і щирих соліст Ігор Кушпер. Між гостями і нами нав'язується швидко сердечна розмова і ми довідуємося, що бачимо по обличчях приїжджих, що вони всі незвичайно втомлені так самою дорогою, як також її наслідками, бо обставинам змусили їх дуже довго перед відлітом літака перебувати вже на потогівні, спешу в домівку хору, а відтак нічого на летовищі в Борніполі. Застається ділає на них різночасно зміна температури, бо як розповідає нам молоденська хористка Катерина Архипенко, в Києві було у день їхнього від'їзду 20 ступенів морозу.

Ми вітаємо обі солісти — Людмилу Ширіну і Неоніло Козлятинську, яких пізнаємо із світлин, як також концертмастера Наталку Гавриленко, що акомпануватиме солістам. Разом з нами вітає особливо щиро своїх товаришів виступу Володимир Гришко, який долучився до нас на летовищі, приїхавши з Вашингтону, де ще в понеділок співав у Вашингтонській опері головною роллю в „Парській Нареченої“ Римсько-Корсакова. Саме з ним

ООН ЗАСУДЖУЄ УРЯД СЕРБІЇ

Женева, Швайцарія. — Комісія ООН для захисту прав людини прийняла резолюцію, яка обвинувачує сербське керівництво у проведених геноциді проти мусульман Боснії і Герцоговини. У документі вказується, що під час „етнічних чисток“ серби виганяють з будинків мирне мусульманське населення, б'ють і вбивають полонених.

Один з представників ЗСН в ООН Морріс Ейбрам заявив: „Ми повинні назвати речі своїми іменами і вказати на винних. Ми повинні показати, що світова спільнота єдина у своєму ставленні до того, що відбувається. Ми не обвинувачуємо весь сербський народ, ми обвинувачуємо сербський уряд“.

Резолюцію підтримали 45 країн.

Мусульманські країни не могли добитися того, щоб Сербія була названа в документі агресором, а боснійська делегація була звільнена від участі в документі. На нарадах прозвучала думка про необхідність збору документів про злочини сербів на захоплених ними територіях для проведення суду над воєнними злочинцями.

Американський представник в ООН заявив, що ніяких резолюцій найбільш різка і вперше спрямована на конкретну адресу. У першій, серпневій резолюції Комісії захисту прав людини не називалися винні

ки війни, яка охопила колишні республіки Югославії.

Хоч представник Югославії в ООН Владімір Павісевич назвав резолюцію „одноробою“, нові факти, подані комісією Тадеуша Мазовського, свідчать, що слов'яни-мусульмани і далі зазнають переслідувань з боку сербів. Колишній польський прем'єр Мазовський очолює комісію розслідування злочинів військових проти цивільного населення на Балканах.

Т. Мазовський повідомив, що „етнічну чистку“ проводять також мусульмани і хорвати, виганяючи сербське населення, однак масштаби цієї „чистки“ не можна порівняти з тією, яку проводять серби.

ПРЕЗИДЕНТ ВІТАЄ УКРАЇНСЬКУ ЄДНІСТЬ

Закарпаття (УІАР). — У листопаді сповнилася 48-ма річниця першого З'їзду народних комітетів Закарпатської України, який підтвердив приналежність Закарпатського краю до України.

Президент України Леонід Кравчук, який прибув на святкування, привітав закарпатців, які 48 років тому проголосували за українську єдність, та зазначив, що „це — політичний державний акт, коли люди визначились саме так, і ми зараз живемо разом“.

З'їзд В МОСКВІ ОБГОВОРЮЄ ЕКОНОМІЧНІ ПРОБЛЕМИ

Москва. — Зранку 3-го грудня делегати VII З'їзду народних депутатів обговорювали першочергові проблеми російської економіки. З доповіддю на цю тему виступив Єгор Гайдар, який виконує обов'язки голови уряду. На його думку, головне досягнення нинішнього російського кабінету міністрів в тому, що „вдалося зрушити реформи з мертвої точки, пустити в рух ринковий механізм“.

Однак ринок, сказав доповідач, ще далекий від конкретних, обґрунтованих рішень традиційної адміністративно-командної системи. Але очевидно й друга сторона: виробництво ще раз активніше починає реагувати на попит. До істотних прорахунків уряду Є. Гайдара відноситься те, що не вдалося стабілізувати фінанси і здійснювати заплановану політику зменшення рублів.

Він виліняв ряд першочергових „практичних напрямків удару на кризу“. Серед них, зокрема, завдання гальмування темпів інфляції, від якої в першу чергу страждає сільське господарство, бюджетна сфера і галузі, які працюють на інвестиційний попит.

Альтернативну програму невідкладних заходів щодо виведення економіки з кризи подав З'їздові голова Вищої економічної ради

при президії Верховної Ради Російської федерації Вадим Ісправних. На його думку, потрібні детально сплановані „розчуження“ фінансів держави і підприємств, розширення ринку кредитів, соціальна орієнтація економічних заходів.

Уже перші виступи делегатів показали, що перед урядом нелегкі проблеми. Голова Плянково-бюджетної комісії Ради республіки Верховної ради Александр Починков звинувачив, наприклад, уряд в „регулярних прорахунках“. Гостра критика звучала і в інших виступах.

Коментатори підкреслюють, що сили опозиції і прихильники Єльцина на З'їзді приблизно рівні — від кожної сторони виступає приблизно по 400 депутатів.

Очевидно, що основна боротьба розгорнується за головну „мовчану меншість“ — тих 300 депутатів, які ще не визначили своїх симпатій. Беручи приклад з історії французького парламентаризму, цю групу депутатів у Москві називають „болотом“.

Головним дорадником Б. Єльцина генерал Дмитрій Вологозов сказав в інтерв'ю агентству Інтерфакс, що Є. Гайдареві явно не вистачає депутатських голосів, щоб зберегти крісло голови уряду.

Зростає українсько-бельгійське співробітництво

Київ (УІАР). — Тут минулого тижня у приміщенні фабрики „Арсенал“ відбулося відкриття виставки банкової облідавання. Виставка організована Бельгійсько-українською асоціацією сприяння торгівлі та промисловості, а відкривали її віцепрезиденти асоціації Анатолій Скопенко та Маргарет Люоде-Рей.

Ця некомерційна організація була заснована з ініціативи видатних підприємців для підтримки розвитку промислових та торговельних зв'язків між Україною та Бельгією. Серед засновників асоціації є Український Банк „Відродження“.

Головним напрямком праці асоціації буде організація ділових поїздок в Україну бельгійських підприємців, які зацікавлені у створенні спільних підприємств, а також поїздок до Бельгії українських підприємців для ознайомлення бельгійських ділових кіл зі специфікою України. Планується також видання щомісячної газети.

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ-ЕЛЕКТ Білл Клінтон у вівторок, 1-го грудня, обговорював склад майбутнього кабінету. Відповідаючи на запитання журналістів, чим він зайнятий, Б. Клінтон коротко відповів: „Складом кабінету“. „Він думає про це постійно, але ще не прийняв рішення“, — пояснив на пресовій конференції Бірр Лінді, один з асистентів президента-електа. Інші асистенти президента-електа сказали журналістам, що Клінтон разом з віцепрезидентом-електом Альбертом Гором і учасниками „перехідної групи“ буде обговорювати кандидатури секретарів департаментів. Не виключено, що хтось з кандидатів уже цього тижня приїде в Лигт Рок на розмову з Клінтоном, Гором та іншими. „Остаточне рішення прийме сам Клінтон“, — підкреслив Лінді.

КІЛЬКІСТЬ АМЕРИКАНЦІВ, які дістають продукту купони („фудстемпи“), перевищила 26 міль. Згідно з даними Департаменту сільського господарства, у вересні такі купони дістали 26,430,000 осіб, тобто кожний десятий мешканець країни, включаючи дітей і старих. Представник департаменту заявив журналістам, що ці дані на 275 міль. осіб більше від минулорічної вересневої цифри. Лише за один вересень цього року кількість осіб, які дістали продукту купони, зросла на 575,205 осіб. Той же представник Департаменту сільського господарства сказав, що кількість тих, які дістають „фудстемпи“, зросла за рахунок тих, які постраждали від ураганів на Флориді, в Луїзіані, на Гавах і острові Гуам.

АМБАСАДА ЗСА в Ліберії повідомила, покликуючи на американських дипломатів і священників-місіонерів, що вдалося знати тіла трьох американських монахів, вбитих в жовтні недалеко від Монровії. Трупи вбитих було знайдені в нещільно, 29-го листопада, недалеко від монастиря, де мешкали монахи. Вони вбиті 23-го жовтня, коли повстанці воєни Чарльза Тейлора, які воюють проти урядового війська, захопили монастир.

ЛЕТУНСЬКА КОМПАНІЯ „Американ ейрлайнс“ в листопаді, 29-го листопада, звільнила 576 службовців — шість відсотків своїх працівників. Це скорочення привело до 10-відсоткового зменшення датів на оплату праці. На початку жовтня представники компанії заявили про намір зменшити кошту тисячі службовців, що повинно було зекономити 40 міль. дол., тобто 10 відс. витратів на платні.



Представники хору „Думка“ в Нью Йорку вітають на летовищі диригента хору „Думка“ з Києва. С. Савчук посередині з квітами, друга справа його дружина.



Солістка Н. Козлятинська і акомпанатор солістки Н. Гавриленко після прильоту на летовище Кеннеді в Нью Йорку.

ліні і В. Моштра, а також із українських — Богдан Хмельницький“ К. Данькевича „Запорожчик“ С. Галайда-Артимосовського. Значить репертуар вкніці не

(Закінчення на стор. 4)

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Subscription: 1 year — \$40 00. 6 months — \$22 00. 3 months — \$12 00.
UNA members 1 year — \$15.00. Change of address — \$1.00. Make
check or money order payable to "Svoboda".

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Закордонна політика ЗСА під знаком запиту

Губернатор Аркенсо Билл Клінтон стане 42-им з черги президентом 3'єднаних Штатів щойно 20-го січня 1993 року. Він призначив вузький гурт довірених осіб, видатних діячів Демократичної партії, як своїх представників для перебрання влади, а сам — поруч із короткотривалим відпочинком — займається далі цією проблемою, яка становила стрийжню його передвиборчої кампанії: економікою. Він заявив, що запропонує Конгресові призначити велику суму на розбудову шляхів, що дасть працю і зарібок десяткам тисяч осіб. Агітував у штеті Джорджія за перевірбй тамошнього демократичного сенатора і програб, во вибери республиканця. Заявив журналістам, що згідно з своїм становищем щодо проблеми жіночих абортів, скасує обмеження у шпиталях і санаторіях, які користуються федеральною допомогою. Той сам його ліберальний підхід стосується проблеми служби у гомосексуалістві у всіх родах збройних сил. Але не йдеться тут про ідеологію, про політичну філософію нового президента, а про те, що у цьому перехідному часі він далі зацікавлений головню внутрішніми справами країни — так добий виходити із газетних та телевізійних відсток. А тим часом у міжнародному світі кишить від щораз нових подій і всі справи закордонної політики ладнає все ще діючий президент Джордж Буш.

Ось кілька прикладів, що світ не стоїть на одному місці у вичилюванні на зміну осіб у Білому Домі: Америка зпідкидувала свою найбільшу заморську базу на Філіппінах. Сталося це головне під натиском філіппінських екстремістів, які вважали, що американський прапор на цій базі це припинення національної гордості філіппінців. Класичний зразок, як національно-політичний принципліалізм може вдарити по сутніях матеріальних інтересах країни, це коли на прощальній церемонії у Субейській затоці зняли зі щогли американський прапор – кільканадцять тисяч філіппінців втратили працю і вся транспортна країна втратила постійний доплив доларів від американської залоги. Між ЗСА і Європейською економічною співнотою (ЕЕС) насталася суперечка на тлі грошової дотації, що їх Франція, Італія й інші члени ЕЕС давали своїм хліборобам. Це шокуюло американських експортів фермерських продуктів і Америка застосувала відплатну дію: підвищила мито на італійські і французькі вина. ЕЕС наполягала погодилася ті субвенції хліборобам скасувати. Це з черги спричинило масові демонстрації французьких хліборобів і справа опинилася у французь-

У Німеччині продовжується заколот із нео-нацистами, які ворожі чужинцям. Це похищо внутрішню справу Німеччини, яка протіє може в кожній хвилині стати міжнародною, якщо потерплять не тільки натуралізовані німецькі громадяни чужинського роду, а й громадяни закондорних країн. На Адриатичному морі появився американський військовий корабель, щоб об'єкдно територію колишньої Югославії присилує Сербію — припинити війну проти Боснії Герцеговини. Але худоліньні кордони кол. Югославії відкриті і ЗСА шукають співпраці з усіма європейськими країнами, які торгують із Сербією і дозволити їй усі потрібне.

У Росії хронічний неспокій. «Свобода» інформувала, як президент Борис Єльцин намагався заспокоїти генералізацію, яка невдоволенням спадом моралі в армії і тому і спадом її авторитету, за що обвинувачується владу. На перший погляд виглядає, що в Росії треба не демобілізувати мультимільйонну збройні сили, яких не треба у добі, коли не стало холодної війни. Але така демобілізація створила би дальші мільйони безробітних, що сприяло би інфляції дальшому упадку вартості рублі і зростові надірків Заходу...

Це тільки кілька прикладів, як міжнародні проблеми зазублюють безпосередні і посередні інтереси Америки.

Будова української держави відбувається незалежно від подій у буді-котрій ішній країні, включно з Америкою. Але від настанови нової влади в ЗСА залежить настанова всього американського світу бізнесу, світу фінансів, промисловості і торгівлі. У минулому тижні Леонід Кравчук прийняв двох видатних американських сенаторів – демократа Нанна й республіканця Лугара, які цікавилися проблемою ядрової зброї у п'ятьох колишніх членських країнах СССР. Вони поставилися прихильно до становища України. Але й у ситуація може змінитися, коли Клінтон займе й є становище. Сподіваємося, що Билл Клінтон зтме добрих дорадників і призначить такого державного секретаря, який знатиме проблематику Сходу Європи. А це в інтересі Америки і України.

Саме в той час, коли пишуть рядки, радіо „Свобода“ (російська редакція) повідомило: президент Ротарієв Б. Єльцин віддав розпорядження продавати Україні нафту за світовими цінами. Цього було слід сподіватися. Воно ніби й справедливо, але ж Україна до цього аж ніяк не готова. Можна було б сказати: тоді країна продаватиме чурчур, олію тощо так само за світовими цінами. На жаль, світові ціни на ці товари значно нижчі, ніж на бен-

Сьогодні в Україні вартість однієї літри бензину еквівалентна п'ятьом літрам молока, а завтра, після встановлення світових цін, бензин подорожчає ще вдвічі більше. Що ж, це новина: вартість колоспосів товарів у нас традиційно нижча, аніж вартість промислових виробів. І це трагічна помилка. Дійшло до того, що колоспоси не мають німні орати, ні сіяти. Так важко у часи повсюдні наміри не ніколи не було. Покищо плановою мірою виручають атомні електростанції, які нещодавно, сгорівши на виробничому поліщі, їх майже вщент пропалинали. Але ж ніколи виходити так, що вони стали для нас чи не головним джерелом енергії.

Нещодавно із Америки

Щоного року в Україні і Європі відбуваються 50-річчя УПА. В 1993 році 50-річчя відзначають 50-бунівці, а в Україні 50-річчя Першої Української Дивізії (УД), відзначають пошуки і виконання голови переміщених, які зі зброєю в руках вступили в бій з нашими відступаючими ворогами, щоб довести своєму народові волю, самостійність і право бути вільними людьми своєї країни. І в цей безконечний ланцюг боротьби, в якій гинули воїни Легіону УСС, УГА, Армії ІУД, Карпатської Січ, ІУД, УНА і УПА увійшли нашими успіхами. Ми нарешті дочекались свого Великого дня, бо постала воля, про яку мріяли й борилися ці покоління. Такі важливі історичні переживання не тільки українська нація, але й інші народи Європи і ЗС, які відзначали 50-річчя цього року ополчення початку воєнних операцій проти японської імперії і відкриття експедиції в Азію і Північній Америці Німеччини в Європі. І саме тут хочемо попросити і пригальтати, щоб участь українців у цих історичних операціях Американи і Канади була повною і повним вкладом у підготовку до війни.

Другої світової війни і підготовки до неї у ЗСА, треба відігнати одну чорну сторінку процесу цієї підготовки, де за стимулюючих комуністичних і ліволиберальних елементів проти українських організацій, цілого суспільно-громадського сектора, а особливо впливо-

Микола Горбаль
Київ

СВІТЛИЧНІ

Серпень ще не докотився до свого крану, а синіми ранками зразальські смерекові пагорби покривала срібляста памо-
за. Впродовж дня м'якнєне сонечко заходилося по-
дарбувати березові листочки позолоту і коли надвечір'
моє стало високим, ці берізки, в обрамленні вперто
зелених смерег, виглядали по-царськи ошатними. Далєбє
я місцина цїлком пїдійшла бїд райськїх куточко-
вїх з волї сатани тут не вперїшїхї контабїлї. З колочїми
пробїзї, «запрїтїмаї», парканами, автоматїчїма
обїаками, нагїядїачїма, стукачаїма та їншою видатною
тїаїбїлїюї зїа.

Ген, за високими парканами „запреток“, на горизонті між розпаданими гір, малюючим сегментом тонуло червоне сонце.

У прозорому повітрі окрики наглядчів відляскували, а сіру бумажну колуку окутати притримували. Гамір — перша зима 35-ї політичної зони поверталася до роботи. «Потрадно», «поприглядно», по п'ять в шеренгу по чотири в ряд, по чотири в шеренгу по чотири в шеренгу в усіх таборах, «необ'ятний» імперії. По саме так величезні Устав». При, «сіоме», на відміну від «развода» на роботу мали колони був дещо понаваленим. Передчуттям, відпочинку, сну, надія на лист із «волі», сподівання на поворот вістрю — доваляли мажорних нот. В глухій, величчій від світу, зона це завжди, як велика, чутлива, немовна

Тільки-но перші „п'ятірки" переступили ворота „жилзо-
н", як почулося: „Світличного привезли!". Збудження
колихнуло колоною, хвіст якої тягнувся ще у „промзо-
ну".

Микола Руденко,
Київ

ПЕРШИЙ РІК ДЕРЖАВНОГО СТАНОВЛЕННЯ

IV

прибули ділячі нафтової компанії «Петролеум», які запевняли наш Уряд, що українські надра доволі багаті на нафту. Як висловився Л. Кучма, в «Петролеумі» краще від нас знають енергетичні можливості наших надр. Ми тільки цього року почали інтенсивно вивчати — й уже встигли виявити багато корисних копалин. Правду кажучи, це дуже добре, що українські надра були значною мірою законсервовані — інакше ми втратили б їхні багатства та само, як це сталося з донецьким вугіллям. На ще майбутнє цілком забезпечене, але найбільшакрихотини роки доведеться заняти чимало скрут.

Стало відомо, що в економічній концепції нового українського Уряду передбачається державне регулювання цін. Це буцімто схоже на відхід від попередніх концепцій, розроблених на приватизацію. Детальніше ми про це довідаємося 18-го листопада, коли на сесії Верховної Ради

Осип Труш

ПОХВАЛИМ УКРАЇНСЬКИХ ВЕТЕРАНІВ

BETEPANIR

архів ОБВУА хочемо вказати на участь української громади в обороні Америки, а особливо на поважне число українських воєнків у її збройних силах, які на всіх фронтах Європи, тундрий Алєксїї і джунглях Азї сповняли воєнський обов'язок. Тяжко сьогодні, з перспектив 50-их років, докладно уявити собі число українського воєництва в рядах американських збройних сил, бо під час огляду архіву ми не зустріли випускного Д-ро Тима Приймака на цю тему написав працю „Ключений лист і Тризуб“, де накреслив заслуги канадських українців у збройних силах Канади. А число українців за його обрахуваннями й дослідження сягало понад 35,000 воєнків. На жаль, у ЗСА ми не спромоглися дещо детальніше представити цю важливу сторінку нашого вливання в оборону Америки. Однак постарасмося на підставі наших доступних, хоч невичерпних матеріалів, уявити приблизне число українців в американській армії. Опираючись на цифри, які маємо до розпорядження, можемо сказати, що в американській мобілізації, яка почалася в половині грудня 1940 року, в ряди армії ввійшло біля 50,000 українців. На

Підставовою інформацією були цифри, які вид-

(Закінчення на стор. 3)

що саме так і належить здійснювати економічні реформи. Проте, як слід було бачити, ми наблизилися не до реформ, а лише до хаосу й катастрофічного занепаду виробництва.

Разом з тим з'ясувалося, що приватизація — процес гнучкий, особливо з урахуванням того, в яких умовах, коли в народі втрачені комерційно-бізнесові звички, традиції, так сказати, які ми сьогодні розпустили: лі колгоспи, завтра ж не буде ні голод. В цьому випадку так би вільністні фермери, мерська техніка, дорожнє пального тощо не редовсім діють психологічною фактори, котрі змінюються лише в нових по коліннях. Отож доводити на розривах, на не ре волюцію, а на еволюцію — інакі антиклевтівацізація набере трагічних рис неначе виносні малоклевізація — хіба що в зворотному напрямі. Але ж будь-який волютаризм привідний до тих самих наслідків — розпаду економіки. Якщо ж ми почнемо бачити процес, тоді приватних форм господарства, стає зрозуміло, що приватизація — міло регулювання, а не виробництва й розподілу. І нічим іншим не можеть завершитись, окрім повно- го краху.

Закінчення буде.

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ

Д-р Тамара Булат

Збереження...

Сталося так, що на другий день після приїзду у Україну, де у Києві і Львові я зустрічалася із музикантами, які з сердечним теплом розпитували у мене про Дарію Каранович, я потрапила на її концерт. Це було 1-го листопада. Відішли мистецтва і музики Сімон Голд університету запросив українську піаністку на виступ у серії камерно-інструментальних концертів.

Наповнена вона очукавала піяністку. Вона вийшла на сцену спокійною, хоч і нелегкою ходюю, красива, із сивим волоссям, закладеним "коронною", з милим півсміхом на вустах. Сіла до інструменту і без звичайного для багатьох піяністів пошуку комфортного положення на стільці, одразу наперед знайшла відкриття, киявиці до її першого дотопу в Прелюдії І. — С. Баха. Раптовно змінилась її сфера обличчя. Вони набрали якоїсь неподобності, скульптурної узагальненості. Діарія Каранович пішла, «від себе» у світ музики.

Кульмінаційною точкою концерту були твори Василя Барвінського і Лева Рєзвучького. Звучала також музика Бетовена, Моцарта, Шопена

У дего, можливо, виникає запитання: «Чи концентрант виглядає наша концертанта, ксли тпер маємо шлу когочу півністів-виртуозу, що репрезентує нашу культуру?»
На це можна сказати: Так. Якщо виконавець незалежно від віку (молодість завжди поза конкуренцією!), йде за голосом свого поклонника. Волею свого покликання. Волею свого свавілля.

Зусилля української духовності було головним для Дарії Каратович. Змагати до освячення історичної ролі свого народу в її середовищі означало підносити власні інтелектуальні й творчі сили те до кінця століття на їхній сорожбі, аби не втрачати спуску з життя. Родина, а ще традиції Вишого Муничного Інституту імені Іоанніса Лісвенку в Львові, де вчилася Каранович замолоду, заклали підвалини праці, в якій патрістична позиція відіграла стимулюючу роллю. Де б не концертувала Дарія Каранович — в Англії, Польщі, Чехії, З'єднаних Штатів Америки чи Канаді, — вона

Збереження індивідуального характеру є для мистця чи виконавця не менш

(Закінчення на стор. 4)

Хтось із кабіністів, не пригадую кому із буржуазних, сказав про Івана зі злістю: „Так хто же оті буржуазного націоналізму“. Я також вже знав, що цей „отець“ народився далеко не у „націоналістичній Галичині“, а далеко на Луганщині. І народився цей „буржуазний націоналіст“ у селянській родині у сім’ї колосників. Стало також відомо, що кілька місяців після арешту Івана, арештували і його сестру Надію, яка на той час працювала в інституті педагогіки зростому, що, арештували її також, а вона була тоді вчителькою школи, а ще працювала в Братів прислужується до його порад. Врахувавши, за те, що поділяла його погляди. Так поділяючи погляди коштувало Надії чотири роки концтабору суворого режиму. Ну, зрозуміло, у вирок значиміше, що із знання вона читала не лиш „Короткий курс ВКПБ“, а отже щось і крамольне. А якщо читала, то само-собой зрозуміло і збирала і кинути. Та саме такі злочини передбачені статтею 62-го кримінального кодексу колишньої УРСР. І ці п’ятьдесят років „вирок“ за „націоналістичні погляди“ і „націоналістичні погляди“ УССР „правильно кваліфікували“ вини підсудної при покаранні вибравли „з огляду на тяжкість скоєного злочину“, „Чот не умічали!“ Все, як кажуть, по-закону.

Єдине, що й посьогодні не з'ясоване, так це-по якому заводу було арештовано у той же самий день, що й Надію Світличну (18-го травня 1972 року) і її дворічного сина Ярему Світличного. Зрозуміло, що ні читати, ні писати він ще не вмів, та й дівочі це не зовсім виразно, що й найвірнішіпідпільним суддям довелося би ікримінувати з великою натягуюю як „антидержавною пропаганду“. А було так: в цей фатальний день Надію запрошено в КГБ, буйшмо для розмови так і не випустили звідти, об'явивши рідним, що вона арештована, а учасері рідні не застали в дитячих яслях маленького Яремка. І ніхто нічого не знав... де він? Лиш через два тижні сілі з розпачу владос знайти його в Ворезькому спиртському заводі будинку.

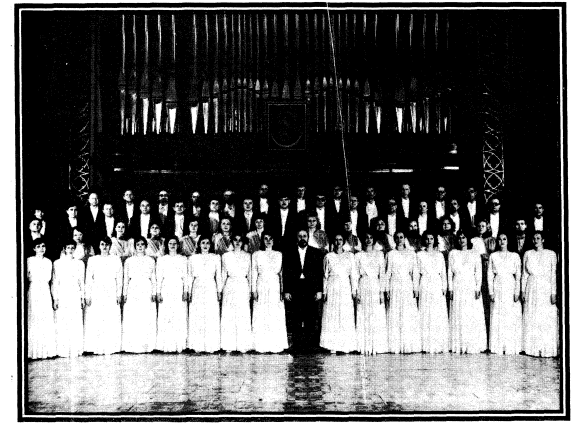
Background

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО
вирішні зубороб
примає у Квінсі і вижджає на великому домі.
ДЕНТИСТ ОЛЬГА ОЛЕНКО
Професійна зуборобка і зубів. Лікування і протезування. Косметичне стоматологія. Примаєся тільки за попереднім доповненням.
Адреса у Мангеттен: 105-37 64th Avenue
ROCKEFELLER CENTER 105-37 64th Avenue
630 5th Ave., Room 1803 Forest Hills, N.Y. 11375
New York, N.Y. 10020 (718) 459-0111

Осередок СУМ та Український Народний Дім в Ірвінґтоні, Н. Дж.
запрошують все громадянство на
НОВОРІЧНУ ЗУСТРІЧ
31-го грудня 1992 р.
яка відбудеться
в залі Українського Народного Дому
140 Проспект авеню в Ірвінґтоні, Н. Дж.
при звуках оркестри "ТРЕМБІТА"
Прошу голоситися на телефон (201) 375-0156

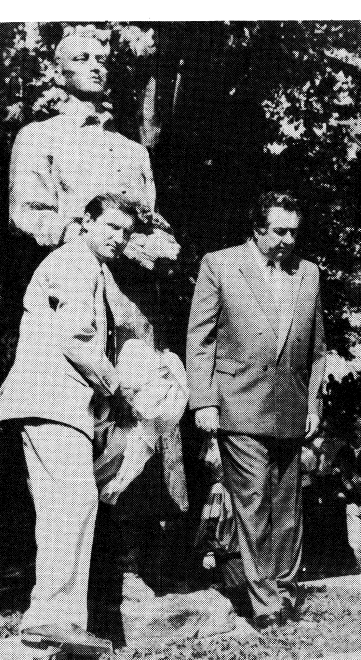
ОМУА
Об'єднання Мистців Українців в Америці
запрошує вас на
РІЗДЯВНУ ГРУПОВУ ВИСТАВКУ
українських мистців діаспори в Україні, яку організувала
ХРИЗАНТА КАМІНСЬКА-ГЕНТИШ
На виставці будуть представлені своїми творами мистці з діаспори:
Б. БОЖЕМСЬКИЙ,
В. БАСІЧКО, Я. ВИХИНСЬКИЙ,
Я. ГНІЗДОВСЬКИЙ,
Х. ГОЛОВЧАК-ДЕБАРА,
П. ГУЦАЛЮК, С. ГЕРУЛЯК,
Е. Ю. Я. КОЗЯКІ (Бю, Юю, Яю),
П. ПОПЛАТА, Л. МОРОЗОВА,
А. ОЛЕНСЬКА-ПЕТРИШ,
В. ТИТЛА, А. ФАЮН, І. ЮРЧУК;
і з України:
Х. АБРАГАМОВСЬКА, М. АНДРУШУК,
РАФ. БАГАУТДИН, А. ГЕЛЕТОВИЧ,
А. П. ГУМЕНЮК, М. КРАСНИК,
Д. НАУМКО.
Відкриття в неділю, 13-го грудня 1992 року, о год. 1-й по пол. в галерії ОМУА (136, 2nd Ave.), в Нью-Йорку.
Виставка триватиме до 20-го грудня 1992 року (було відкрито в той день від 9-го до 12-ї години (5-8 год. веч.), в суботу 1-го в неділю (від 10-ї год ранку до 8-ї веч.)

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕГЖАВНИЙ ХОР
ДУМКА
КОНЦЕРТОВЕ ТУРНЕ ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ
для відзначення
ПЕРШОГО РІЧНИЦІ ПРОГОЛОШЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ



З виступом солістів Київської - Львівської - Одеської опер
Спонсори: УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ КАНАДИ - Відділ Торонто
МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ
У співпраці з хором ДУМКА - Нью Йорк
КОНЦЕРТ РЕЛІГІЙНИХ ТВОРІВ, КОЛЯДОК ТА ЩЕДРИВОК
CHICAGO
Thursday, Dec. 10, 1992
7:30 P.M.
Sta. Volodymyr and Olha Church
2245 Superior Street
Tickets: Rectory and at the door
TORONTO
Sunday, Dec. 13, 1992
5:00 P.M.
Central Technical High School
725 Bathurst Street
Tickets: Arka (Queen), Arka (West) and at the door
NEW YORK
Friday, Dec. 18, 1992
7:30 P.M.
St. Volodymyr Ukrainian Orthodox Cathedral
160 W. 82nd St., Btw. 9 & 10 Av. (Columbus & Amsterdam)
Tickets: NY Dumka Members, Rectory and at the door
BOUND BROOK
Monday, Dec. 21, 1992
7:30 P.M.
Ukrainian Orthodox Cultural Center
135 Davidson Avenue, Somerset, N.J.
Tickets: Dnipro, (201) 373-8783 and at the door
Tickets to all concerts at \$15.00 USA/Canadian

Добрі новини з Харкова



Пам'ятник Г. Сковороді відслюнокують мер міста Харкова Євген Кушнарів і Представник Президента на Харківській області Олександр Масальський.

лим колом, в середині відновлення це триває, але вже відбуваються богослужби і відбудовується чернецька жита. Якщо ж мова про церкви, то центр української автокефалії — Івано-богословська церква, чию фотографію „Свобода” дала декілька років. Був я там, був присутній на Богослужбі, говорив з привітним священником о. Віктором Мириняком. І ця церква стояла руїною, і ця церква відновили священники і вірні, і ця перегороджена

Дирекція Пластової Фундації
запрошує своїх членів, членів Пласту, Пластприту та української громади на
ЗУСТРІЧ З ПЕРЕКУСКОЮ
з нагоди відзначення членів Пластової Фундації
пл. сен. керівництва д-ра
Ярослава Падоха
і добродія Пласту
Михайла Савицького
яка відбудеться
в неділю, 13-го грудня 1992 р., о год. 2-й по пол.
в Домі Пластової Фундації в Нью-Йорку, Н. Й.
144 Друга авеню

ДРУЗІ ХАРКОВА
Ініціативна група Друзів Харкова сердечно дякує всім тим, хто щедро відгукнувся на заклик створити для Харкова український культурний фонд допомоги. Наші жертводавці 1991 року (до 1-го листопада), харків'яни і нехарків'яни надіслали:
по 1000 дол. — Товариство гуманітарної допомоги Україні в Норт-Порт, Флориді і Іван Чепурову К.;
по 500 дол. — Антін Івахнюк К і Самополучу К. у Йонкерс;
300 дол. — Ляура Л. Зайка;
250 дол. — Олена та Іван Рещетарі;
по 200 дол. — Софія Ворк, Олена Костюк, Юрій Майський;
по 150 дол. — Братство св. Андрія в Четовага (Нью-Йорк);
Валентина та Леонід Паколюки;
по 100 дол. — Лідія та Петро Банелі, Наталія та Олександр Блашків, Костя Кєбало, Юрій Луцький К, Михайло Мартиненко, Олена Нікіш, Микола Нікіш, Наталя Пазуник, Любов Дражевська, Ірена Тимошенко К, Марія Фішер-Слиш;
по 50 дол. — Галина Андрієвська, Василь Барка, Наталя Косенко-Мойл, Ярослав Панчук, Богдан Петрів, В. Токор, Лада Турчанюк, Марія Худяк, Василь Шевченко, Михайло і Марія Шулги;
40 дол. — Валентина Юрченко;
35 дол. — Михайло Давняк;
30 дол. — Ніна Кавашинська, Ольга Маланчук і Мирослав Селінич;
по 25 дол. — Василь Витвицький, В. Гаврилюк, Алла Давиденко, Наталя Зайкадська, Стефан Кеїк, Іван Куйдик, Микола Лебедь, Олександра Олійник, Лідія Папій К, Валентина Преско і Микола Романюк;
по 20 дол. — Анатолій Спосаренко і Марія Шумська;
10 дол. — Василь Бойко.
3 ініціативи Михайла Демковича-Добрянського збірка на користь Друзів Харкова відбулася в Лондоні (Англія). Ініціативна група друзів складає свою сердечну подяку організаціям і учасникам збірки, а власне:
60 ф. стер. — Мусія Шугує;
50 ф. стер. — Ярослав Гринш; і Григорій Дорожовський;
40 ф. стер. — Богдан Фурдиг;
по 20 ф. стер. — Василь Борейський, Роман Гавриш, Михайло Д. Добрянський, Юрій Енкала, Асмаєв Кравець і Іван Савченко;
15 ф. стер. — Костянтин Зеленко;
по 10 ф. стер. — Петро Безносков, Едвард Бродячий, Петро Вербокий, Ірина Космаченко, Володимир Луїш, Сергій Маренко, Микола Смондупик, Василь Терток, Володимир Шевців і Антін Космаченко;
5 ф. стер. — Дмитро Бартків;
3 ф. стер. — Віктор Савбода.
Ще не пізно предядити до Друзів Харкова в 1992 році або збільшити свій донат. Пожертви від осіб, фірм і організацій дані приймає Self-Reliance (N.Y.), 108 Second Ave., New York, N.Y. 10003 (Fund of Kharkiv/Account 16649-00).
Ініціативна група,
Михайло Коць, Оксана Соловей,
Степан Федоренко, Юрій Шевельов.
Примітка. Літерю К тут позначено датки, складені в канадській валюті.

посередні — одна половина діє, друга закрита від людських очей, бо напівзруйнована, як і баня над нею. Церква не має опалення, вода на краю міста, і туди нелегко діставатися старим і немощним. Але надолужується це ентузіазмом і людністю духівництва й парафіян. Головна прикраша — вишивані рушники; відзначає о. Віктор, що дуже припадає комплект іконок на провідні свята, що його церква дістала заходом товариства Друзів Харкова з Америки. Є поговорі, що мали б передати Українській Православній Церкві центральний і головний Успенський собор, другу бароковий споруду міста, але не знаю, чи так.
Харків цього року зустрічає гостей добрими новинами не тільки в своїх церквах. Таких новин у місті є чимало, і я тут можу згадати лише про декілька. Діє в місті „Просвіта” — Товариство української мови. Воно грає напроці пам'ятника Шевченкові, і я відвідав його. Харківський університет, ще не так давно підпорядкований Москві і неприхильний від всього українського, виразно змінив деякі риси свого обличчя. Засновано нову катедру української мови, історії, етнології, культури, літератури, студентів усіх факультетів, крім філологічного (філологічний мав такі катедри давніше). Його очолює молода людина, що береться за справу наполегливо й сміливо. Я познайомився з ним у кабінеті ректора, і ми втрощ говорили про перспективи цього навчання, потім була зустріч з членами катедри. На просяння ректор Іван Тарапов подарував мені книжку про університет із зворушливим написом — як колишньому випускникові, і правду кажучи, видали це за „старого режиму”. Ісприродно, по-російськи, але дарчий напис був уже мовою українською.
Заходами харківських українців мене потягли на станцію телебачення. Хоч я я багав відсутності мене, у мене вziali аж три інтерв'ю — одне коротеньке, тільки щоб привітати місто моєї молодості, друге довше, яке пішло того ж вечора, а третє — найдовше, коли я вже мало не падав від утоми, що мало піти за тиждень. Не знаю, чи пішло.

Літературний музей почав збирати матеріяли про харків'ян у діаспорі, і таких письменників виявилось куди більше, ніж вони та й ми собі уявляли. До речі, вони в музеї будуть яднати за всіма матеріяли про таких діячів пера. Їхня адреса — Харківський літературний музей. 310002, вул. Фрунзе, 6.
Харківський мистецький музей має відділи української, російської і західноєвропейської. Цей останній не має експозиції, бо бракує приміщення та й охорони, але перші два показують першорядну колекцію з особливим наголосом на реалістах і імпресіоністах. Музей має велику збірку праць Іллі Рєпіна, біографічно зв'язаного з околицями Харкова, включно з широко відомими „Запорожцями, що пишуть листа до турецького султана”. Музейники готують велику виставку до 150-річчя з дня народження майора, 1994 року. Музей, що розмістився в Будинку Алчевських, влаштує систематичні виставки, робить спроби налагодити свої виставки за кордоном. До виставок як

правильно вкладає спеціальні видання. Він має енергійного і інтелектуального керівника в особі Валентини Мизної. Від попередніх років музею успадкував експозицію українських і російських мистців упереміжку. Коштів на „проголошення незалежності” поки що немає. Але ніякої кривди українському мистецтву Музей не робить.
Перед революцією Харків мав своє Історико-філологічне товариство, важливі осередок української науки, де діяли такі велетні науки, як Потебня, Сумцов, Баталій, Яворницький. Тоді його відновлено заходами Анатолія Івченка. Першу конференцію присвячено 175-літтю з дня народження Миколи Костомарова, вихованця Харківського університету, автора „Книг буття українського народу”. Ці доповіді мають величезний вплив на вивчення праць Товариства. До речі, коли вже мова зашла про Потебню, в Харкові є вулиця його імені і меморіальна дошка відсилає до того будинку, де він жив і творив. (Закінчення на стор. 4)

ЗВЕРНЕННЯ

Покійний Митрополит Андрій Шептицький побудував у Львові народну лікарню, з якої користало багато людей до Другої світової війни. Після приходу до влади комуністів вона була передана державі.
При допомозі нового демократичного уряду у Львові створено товариство „Народна Лікарня” з заходами його повністю і шпиталь колишнього власника Іоанно-Григорія Архипархії Української Греко-Католицької Церкви.
Від січня 1992 року шпиталь має безплатну допомогу самітним нездольним людям, а також колишнім воїнам УПА і репресованим.
Основою фундації є Українська Греко-Католицька Церква, яка виділяє фонди на лікування і утримання хворих. Велику допомогу медикаментами надсилає діаспора Франції, Німеччини і Канади.
Під пошору лічниця ім. Митрополита А. Шептицького має велику проблему з придбанням діагностичного апаратури. У зв'язку з інфляцією не вистачає фондів для придбання, хоча є можливість купити таку апаратуру в Україні.
Річний бюджет лікарні 85,000 дол. В нього входить оплата за газ, світло, приміщення, лікування і харчування 80 хворих безплатно, платні 15-ох лікарів, 50 медсестер і санітарок, а також придбання діагностичної апаратури.
Головний лікар Іван Салія звертається з проханням до громади в Америці, хто не байжудний до долі цього шпиталю, допомогти в міру своїх спроможностей зложити свою пожертву в кредитиві „Самопоміч” в Нью-Йорку на конто ч. 1821-20.
Адміністрація шпиталю ім. Митрополита А. Шептицького уповноважила Ігоря Раковського вести справи в їхньому імені.

„Народна Лічниця” ім. Митрополита А. Шептицького у Львові

Похвалім...

(Закінчення зі стор. 2)

виходити на поверхню життя. Доказом цього було поважне число цих, які перейшли підстаршинські і старшинські вишколи і обов'язковою службою здобули собі пошану і признание у американських співгромадян у бойових акціях.
Не обійшлося нам без втрат, але й рівночасно і досягненнями в обличчя рафінованої нагати й переслідування української громади агресивною НКВД і його комуністичних полдементів. Та, незважаючи на наклепи як брехні — члени ОДВУ, яке було під найбільшим інтенсивним обстрілом, затримали рівновагу і відданню службові в армії заперечили всі напади ворожої агентури, докозуючи лояльність до Америки. З великим вдволенням ми прийняли нашого члена МУН Василя Рибка, який зловив рангу полковника. Водночас, на жаль, ми довели, що Василь Рибка, член 10-го Відділу ОДВУ згинув на західному фронті.
І тому, коли в Америці почалося відзначення 50-річчя тих воєнних подій згадаймо, як писав поет Тарас Шевченко — „незлим тихим словом” тисячі наших американських ветеранів, які захистили свободу і можливість нашим дітям і внукам жити вільним життям. Рівночасно вони дали нам змогу нести допомогу українському народові у його боротьбі, щоб здобути самостійну державу.

У ДРУГУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІСНІСТЬ
бл. п. Микола А. Півницького
буде відправлена
ПАНАХИДА
о год. 10:30 ранку, в неділю, 13-го грудня 1992 р. в церкві св. Андрія в С. Бавид Брук, Н. Дж.
Запрошуємо до молитов представників українських організацій і ветеранів та українське громадянство.
Звертаємося також до українських церков відправити в ці дні ПАНАХИДИ в церквах українських громад.
ЦЕНТРАЛІ І ГОЛОВНА УПРАВА УНДС А ЗСА

ІВАН ХОМАНЧУК
ПАНАХИДА в п'ятницю, 4-го грудня о год. 7-й веч. в похоронному заведенні Н. В. Humiston, Main Street, Kerkhonsen, N.Y.
ПОХОРОНИ ВІДПРАВИ в суботу, 5-го грудня в цьому ж заведенні о год. 9-та рано, а о год. 10-й рано Служба Божя в церкві св. Трійці в Kerkhonsen, N.Y., відтак на цвинтарі Pine Bush, Kerkhonsen, N.Y.
В глибокому смутку загиблих:
дружина — АГНЕС
син — ВОЛОДИМИР з дружиною МАРТЮО
і синами
донька — ОЛЬГА ЛЕПЕШІНСЬКА з мужем КЕННЕТ і синами
брат — МИКОЛА з родиною
сестра — КАТЕРИНА з родиною та ближче і дальша родина в Америці й Україні
Замість квітів просити складати пожертви на Фонд Вдвудови України.

